

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 73

Volume 45

15 March 2002

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 456/2002 of 14 March 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	1
Commission Regulation (EC) No 457/2002 of 14 March 2002 fixing the maximum export refund for white sugar for the 31st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1430/2001	3
Commission Regulation (EC) No 458/2002 of 14 March 2002 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector	4
Commission Regulation (EC) No 459/2002 of 14 March 2002 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	6
* Commission Regulation (EC) No 460/2002 of 14 March 2002 authorising transfers between the quantitative limits of textiles and clothing products originating in the People's Republic of China	8
Commission Regulation (EC) No 461/2002 of 14 March 2002 concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EC) No 1558/2001	10
Commission Regulation (EC) No 462/2002 of 14 March 2002 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 943/2001	11
Commission Regulation (EC) No 463/2002 of 14 March 2002 fixing the maximum export refund on rye in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1005/2001	12
Commission Regulation (EC) No 464/2002 of 14 March 2002 on issuing A2 export licences for fruit and vegetables	13
Commission Regulation (EC) No 465/2002 of 14 March 2002 on the issuing of system A3 export licences in the fruit and vegetables sector	15

Council

2002/220/EC:

- ★ **Council Decision of 1 March 2002 on the conclusion of the Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol setting out the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Community and the Gabonese Republic on fishing off the coast of Gabon for the period 3 December 2001 to 2 December 2005** 16
- Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol setting out the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Community and the Gabonese Republic on fishing off the coast of Gabon for the period 3 December 2001 to 2 December 2005** 18
- Protocol setting out the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Community and the Gabonese Republic on fishing off the coast of Gabon for the period 3 December 2001 to 2 December 2005** 19

Commission

2002/221/EC:

- ★ **Commission Decision of 14 March 2002 amending Decision 96/587/EC on the publication of the list of recognised organisations which have been notified by Member States in accordance with Council Directive 94/57/EC ⁽¹⁾ (notified under document number C(2002) 995)** 30

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 456/2002
of 14 March 2002
establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1498/98 ⁽²⁾, and in particular Article 4(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto.

- (2) In compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 198, 15.7.1998, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 2002 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(EUR/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 00	052	205,4
	204	166,6
	212	169,4
	624	207,6
	999	187,3
0707 00 05	052	168,0
	204	55,3
	220	196,3
	999	139,9
0709 90 70	052	133,6
	204	77,5
	999	105,6
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	60,7
	204	48,5
	212	59,8
	220	45,3
	600	63,2
	624	61,7
	999	56,5
0805 50 10	052	46,0
	600	52,5
	999	49,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	40,7
	388	110,7
	400	122,4
	404	95,6
	508	87,2
	512	74,0
	528	97,1
	720	119,0
	728	133,7
	999	97,8
0808 20 50	388	84,5
	400	130,1
	512	73,7
	528	75,4
	999	90,9

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 457/2002
of 14 March 2002**

**fixing the maximum export refund for white sugar for the 31st partial invitation to tender issued
within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No
1430/2001**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 1430/2001 of 13 July 2001 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽²⁾ for the 2001/2002 marketing year, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar.
- (2) Pursuant to Article 9(1) of Regulation (EC) No 1430/2001 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question.

(3) Following an examination of the tenders submitted in response to the 31st partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted.

(4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 31st partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1430/2001 the maximum amount of the export refund is fixed at 43,403 EUR/100 kg.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 192, 14.7.2001, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 458/2002**of 14 March 2002****fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the market in sugar ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68 ⁽²⁾, and in particular Article 1(2) and Article 3(1) thereof,

Whereas:

- (1) Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68 ⁽³⁾. That price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation.
- (2) The representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality. The standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68.
- (3) When the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States. Under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends.
- (4) The information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or if the price quoted in the offer relates only to a small

quantity that is not representative of the market. Offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded.

- (5) If information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68.
- (6) A representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price.
- (7) Where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95. Should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed.
- (8) Application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation.
- (9) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 2002.

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 141, 24.6.1995, p. 12.

⁽³⁾ OJ L 145, 27.6.1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 2002 fixing the representative prices and additional import duties to imports of molasses in the sugar sector

(in EUR)

CN code	Amount of the representative price in 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,65	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	13,51	—	0

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 459/2002
of 14 March 2002
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1260/2001 of 19 June 2001 on the common organisation of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular the third subparagraph of Article 27(5) thereof,

Whereas:

- (1) The refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 425/2002 ⁽²⁾.
- (2) It follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 425/2002 to the information known to the Commission that the export refunds at present in

force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1(1)(a) of Regulation (EC) No 1260/2001, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 425/2002 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 178, 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 66, 8.3.2002, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 14 March 2002 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Destination	Unit of measurement	Amount of refund
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	38,33 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	37,15 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	38,33 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	37,15 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % of sucrose × net 100 kg of product	0,4167
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	41,67
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	40,39
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	40,39
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % of sucrose × net 100 kg of product	0,4167

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 19(4) of Council Regulation (EC) No 1260/2001.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ L 255, 26.9.1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ L 309, 21.11.1985, p. 14).

NB: The product codes and the 'A' series destination codes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1) as amended.

The numeric destination codes are set out in Commission Regulation (EC) No 2020/2001 (OJ L 273, 16.10.2001, p. 6).

COMMISSION REGULATION (EC) No 460/2002**of 14 March 2002****authorising transfers between the quantitative limits of textiles and clothing products originating in the People's Republic of China**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3030/93 of 12 October 1993 on common rules for imports of certain textile products from third countries ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 27/2002 ⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas:

- (1) Article 5 of the Agreement between the European Community and the People's Republic of China on trade in textile products, initialled on 9 December 1988 and approved by Council Decision 90/647/EEC ⁽³⁾, as last amended and extended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters, initialled on 19 May 2000 and approved by Council Decision 2000/787/EC ⁽⁴⁾, and Article 8 of the Agreement between the European Community and the People's Republic of China on trade in textile products not covered by the MFA bilateral agreement, initialled on 19 January 1995 and approved by Council Decision 95/155/EC ⁽⁵⁾, as last amended by an Agreement in the form of an Exchange of Letters, initialled on 19 May 2000 and approved by Council Decision 2000/787/EC, provides that transfers may be made between quota years. The above flexibility provisions were notified to the Textiles Monitoring Body of the World Trade Organisation following China's accession to it.
- (2) The People's Republic of China submitted a request for transfers between quota years on 24 January 2002 for additional flexibilities, and most specifically for an

advance use of quantities from the quantitative limits of year 2002 into year 2001.

- (3) The transfers requested by the People's Republic of China fall within the limits of the flexibility provisions referred to in Article 5 of the Agreement between the Community and the People's Republic of China on trade in textiles products, initialled on 9 December 1988 and as set out in Annex VIII to Regulation (EEC) No 3030/93.
- (4) It is, therefore, appropriate to grant the request to the extent that quantities are available.
- (5) It is desirable for this Regulation to enter into force on the day after its publication in order to allow operators to benefit from it as soon as possible.
- (6) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Transfers between the quantitative limits for textile goods originating in the People's Republic of China fixed by the Agreement between the EC and the People's Republic of China are authorised for the quota year 2001 in accordance with the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 2002.

For the Commission

Pascal LAMY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 275, 8.11.1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 9, 11.1.2002, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 352, 15.12.1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 314, 14.12.2000, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ L 104, 6.5.1995, p. 1.

ANNEX

720 China					Adjustment			
Group	Category	Unit	Limit 2001	Working level after previous adjustments	Quantity	%	Flexibility	New adjusted working level
IB	5	Pieces	24 990 000	25 378 118	499 800	2,0	Transfer from quota year 2002	25 877 918
IB	7	Pieces	12 596 000	12 497 694	251 920	2,0	Transfer from quota year 2002	12 749 614
IIB	13	Pieces	488 122 000	528 251 212	9 762 440	2,0	Transfer from quota year 2002	538 013 652
IIB	15	Pieces	15 694 000	17 686 469	313 880	2,0	Transfer from quota year 2002	18 000 349
IIB	29	Pieces	11 683 000	13 197 089	233 660	2,0	Transfer from quota year 2002	13 430 749
IIB	83	kg	8 215 000	9 365 100	164 300	2,0	Transfer from quota year 2002	9 529 400

COMMISSION REGULATION (EC) No 461/2002
of 14 March 2002
concerning tenders notified in response to the invitation to tender for the export of barley issued
in Regulation (EC) No 1558/2001

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 602/2001 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of barley to all third countries except the United States of America and Canada was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1558/2001 ⁽⁵⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92

and on the basis of the tenders notified, to make no award.

- (3) On the basis of the criteria laid down in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95 a maximum refund should not be fixed.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

No action shall be taken on the tenders notified from 8 to 14 March 2002 in response to the invitation to tender for the refund for the export of barley issued in Regulation (EC) No 1558/2001.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 89, 29.3.2001, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 205, 31.7.2001, p. 33.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 462/2002
of 14 March 2002**

**fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender
issued in Regulation (EC) No 943/2001**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 602/2001 ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund on exportation of common wheat to all third countries with the exclusion of Poland was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 943/2001 ⁽⁵⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix

a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 8 to 14 March 2002, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 943/2001, the maximum refund on exportation of common wheat shall be EUR 0,00/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 89, 29.3.2001, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 133, 16.5.2001, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 463/2002
of 14 March 2002
fixing the maximum export refund on rye in connection with the invitation to tender issued in
Regulation (EC) No 1005/2001

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organisation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1666/2000 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1501/95 of 29 June 1995 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 602/2001 ⁽⁴⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas:

- (1) An invitation to tender for the refund for the export of rye to all third countries was opened pursuant to Commission Regulation (EC) No 1005/2001 ⁽⁵⁾.
- (2) Article 7 of Regulation (EC) No 1501/95 provides that the Commission may, on the basis of the tenders notified, in accordance with the procedure laid down in Article 23 of Regulation (EEC) No 1766/92, decide to fix

a maximum export refund taking account of the criteria referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1501/95. In that case a contract is awarded to any tenderer whose bid is equal to or lower than the maximum refund.

- (3) The application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1.
- (4) The measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For tenders notified from 8 to 14 March 2002, pursuant to the invitation to tender issued in Regulation (EC) No 1005/2001, the maximum refund on exportation of rye shall be EUR 37,75/t.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 181, 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 147, 30.6.1995, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ L 89, 29.3.2001, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ L 140, 24.5.2001, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EC) No 464/2002
of 14 March 2002
on issuing A2 export licences for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1961/2001 of 8 October 2001 on detailed rules for implementing Council Regulation (EC) No 2200/96 as regards export refunds on fruit and vegetables ⁽¹⁾, and in particular Article 3(4) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 226/2002 ⁽²⁾ set the indicative refund rates and the indicative quantities for A2 export licences, other than those applied for in the context of food aid.
- (2) For tomatoes, in view of the economic situation and taking account of information received by operators via their applications for A2 licences, the definitive refund rate should be set at a different rate from the indicative rate. The percentage for the issuing of licences for the quantities applied for should also be set. The definitive rate may not be more than 50 % more than the indicative rate.
- (3) Pursuant to Article 3(5) of Regulation (EC) No 1961/2001, applications for rates in excess of the cor-

responding definitive rates shall be considered null and void,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For A2 export licences for which applications have been submitted pursuant to Article 1 of Regulation (EC) No 226/2002 the actual date of application referred to in the second subparagraph of Article 3(1) of Regulation (EC) No 1961/2001 is hereby set at 15 March 2002.
2. The licences referred to in the first paragraph shall be issued at the definitive refund rate and at the percentage for the quantities applied for as indicated in the Annex to this Regulation.
3. Pursuant to Article 3(5) of Regulation (EC) No 1961/2001, applications referred to in the first paragraph for rates in excess of the corresponding definitive rate set out in the Annex shall be considered null and void.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 2002.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 March 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 268, 9.10.2001, p. 8.

⁽²⁾ OJ L 38, 8.2.2002, p. 8.

ANNEX

Product	Definitive refund rates (EUR/t net)	Percentages for the issuing of licences
Tomatoes	16	100 %

COMMISSION REGULATION (EC) No 465/2002
of 14 March 2002
on the issuing of system A3 export licences in the fruit and vegetables sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1961/2001 of 8 October 2001 laying down detailed rules for implementing Council Regulation (EC) No 2200/96 as regards export refunds on fruit and vegetables ⁽¹⁾, and in particular Article 4(4) thereof,

Whereas:

- (1) Commission Regulation (EC) No 226/2002 ⁽²⁾ opens an invitation to tender setting the indicative refund rates and indicative quantities for system A3 export licences other than those tendered for as part of food aid.
- (2) In the light of the tenders submitted, the maximum refund rates and the percentages for reducing the quantities awarded for tenders quoting those maximum rates should be set.
- (3) In the case of oranges, lemons and apples, the maximum rate necessary to award licences for the indicative

quantity up to the quantities tendered for is not more than one-and-a-half times the indicative refund rate,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the case of oranges, lemons and apples, the maximum refund rates and the percentages for reducing the quantities awarded under the invitation to tender opened by Regulation (EC) No 226/2002 shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 15 March 2002.

Done at Brussels, 14 March 2002.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

Product	Maximum refund rate (EUR/t net)	Percentage awarded of quantities tendered for quoting the maximum refund rate
Oranges	29	78 %
Lemons	15	95 %
Apples	15	5 %

⁽¹⁾ OJ L 268, 9.10.2001, p. 8.

⁽²⁾ OJ L 38, 8.2.2002, p. 8.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 1 March 2002

on the conclusion of the Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol setting out the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Community and the Gabonese Republic on fishing off the coast of Gabon for the period 3 December 2001 to 2 December 2005

(2002/220/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 300(2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas:

- (1) Under the second subparagraph of Article 14 of the Agreement between the European Community and the Gabonese Republic on fishing off the coast of Gabon ⁽¹⁾, the Community and the Gabonese Republic have held negotiations with a view to determining amendments or additions to be made to that Agreement at the end of the period of validity of the Protocol annexed thereto.
- (2) As a result of these negotiations, a new Protocol was initialled on 20 September 2001.
- (3) Under this Protocol, Community fishermen enjoy fishing opportunities in the waters falling within the sovereignty or jurisdiction of the Gabonese Republic for the period from 3 December 2001 to 2 December 2005.
- (4) In order to ensure uninterrupted fishing activities by Community vessels, it is essential that the new Protocol be applied as quickly as possible. For this reason, the two parties have initialled an Agreement in the form of an Exchange of Letters providing for the provisional application of the initialled Protocol from 3 December 2001.
- (5) The allocation of the fishing opportunities among the Member States should be defined,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Agreement in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol setting out the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Community and the Gabonese Republic on fishing off the coast of Gabon for the period 3 December 2001 to 2 December 2005 is hereby approved on behalf of the Community.

The texts of the Agreement in the form of an Exchange of Letters and of the Protocol are attached to this Decision.

⁽¹⁾ OJ L 308, 18.11.1998, p. 4.

Article 2

The fishing opportunities set out in the Protocol shall be allocated among the Member States as follows:

- | | | |
|-----------------------|-----------|--|
| — tuna seiners: | France: | 20 vessels |
| | Spain: | 18 vessels |
| — surface longliners: | Spain: | 20 vessels |
| | Portugal: | 6 vessels |
| — trawlers | Spain: | 900 GRT per month, averaged over the year |
| | Greece: | 300 GRT per month, averaged over the year. |

If licence applications from these Member States do not cover all the fishing opportunities fixed by the Protocol, the Commission may take into consideration licence applications from any other Member State.

Article 3

The Member States whose vessels fish under the Protocol shall be required to notify the Commission of the quantities of each stock caught in the Gabonese fishing zone in accordance with Commission Regulation (EC) No 500/2001 of 14 March 2001 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 2847/93 on the monitoring of catches taken by Community fishing vessels in third country waters and on the high seas ⁽¹⁾.

Article 4

The President of the Council is hereby authorised to designate the persons empowered to sign the Agreement in the form of an Exchange of Letters in order to bind the Community.

Done at Brussels, 1 March 2002.

For the Council
The President
R. DE MIGUEL

⁽¹⁾ OJ L 73, 15.3.2001, p. 8.

AGREEMENT

in the form of an Exchange of Letters concerning the provisional application of the Protocol setting out the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Community and the Gabonese Republic on fishing off the coast of Gabon for the period 3 December 2001 to 2 December 2005

A. Letter from the Government of the Gabonese Republic

Sir,

With reference to the Protocol initialled on 20 September 2001 at Libreville setting out the fishing opportunities and financial contribution for the period 3 December 2001 to 2 December 2005, I have the honour to inform you that the Government of the Gabonese Republic is prepared to apply the Protocol on a provisional basis with effect from 3 December 2001, pending its entry into force in accordance with Article 6 thereof, provided that the European Community is disposed to do the same.

This is on the understanding that the first instalment of the financial compensation specified in Article 2 of the Protocol is paid by 30 April 2002.

I should be obliged if you would confirm the European Community's agreement to such provisional application.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration,

For the Government of the Gabonese Republic

B. Letter from the European Community

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

'With reference to the Protocol initialled on 20 September 2001 at Libreville setting out the fishing opportunities and financial contribution for the period 3 December 2001 to 2 December 2005, I have the honour to inform you that the Government of the Gabonese Republic is prepared to apply the Protocol on a provisional basis with effect from 3 December 2001, pending its entry into force in accordance with Article 6 thereof, provided that the European Community is disposed to do the same.

This is on the understanding that the first instalment of the financial compensation specified in Article 2 of the Protocol is paid by 30 April 2002.

I should be obliged if you would confirm the European Community's agreement to such provisional application.'

I have the honour to confirm the Community's agreement to such provisional application of the Protocol.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration,

On behalf of the Council of the European Union

PROTOCOL**setting out the fishing opportunities and the financial contribution provided for by the Agreement between the European Community and the Gabonese Republic on fishing off the coast of Gabon for the period 3 December 2001 to 2 December 2005***Article 1*

For a period of four years from 3 December 2001, the fishing opportunities granted under Article 2 of the Agreement between the European Community and the Gabonese Republic on fishing off the coast of Gabon shall be as follows:

- (a) demersal freezer trawlers fishing for crustaceans and cephalopods: 1 200 GRT per month, averaged over the year;
- (b) freezer tuna seiners: 38 vessels;
- (c) surface longliners: 26 vessels.

Article 2

1. The financial contribution referred to in Article 7 of the Agreement shall be fixed at EUR 1 262 500 per year, comprising EUR 378 750 financial compensation and EUR 883 750 for the measures referred to in Article 3 of this Protocol.

The financial compensation for tuna fishing shall be EUR 787 500 per year and shall cover a catch weight in Gabonese waters of 10 500 tonnes of tuna. If the tuna caught each year by Community vessels in the Gabonese EEZ exceeds this weight, the amount referred to above shall be proportionately increased at the rate of EUR 75 per additional tonne.

2. The annual financial compensation shall be payable not later than 30 April in 2002, 2003, 2004 and 2005. The use to which it is put shall be the sole responsibility of the Government of the Gabonese Republic.

It shall be paid into account No 47069 X, 'Pêche maritime' (Sea Fisheries) in the name of the Public Treasury of the Gabonese Republic.

Article 3

1. The measures set out below shall be financed from the financial contribution, to the amount of EUR 883 750 per year, broken down as follows:

- (a) EUR 141 400 towards scientific and technical programmes to promote better understanding of the fisheries and living resources of the Gabonese EEZ;
- (b) EUR 220 937 to the programme for the protection and surveillance of fishing zones;

(c) EUR 220 937 for institutional support to the administrative department responsible for fisheries;

(d) EUR 70 700 for study grants and practical training courses in the various scientific, technical and economic fields linked to fishing;

(e) EUR 44 188 for the Gabonese Republic's contributions to international fisheries organisations;

(f) EUR 35 350 for the expenses of Gabonese delegates participating in international meetings concerning fisheries;

(g) EUR 53 025 for vocational training for young people engaged in non-industrial fishing and aquaculture;

(h) EUR 44 188 for technical assistance to the private non-industrial fisheries and aquaculture sector;

(i) EUR 53 025 to strengthen capacity for health inspection and quality control of fishery products.

2. The measures and the annual amounts allocated thereto shall be decided on by the Gabonese Ministry responsible for fisheries, which shall inform the Commission thereof.

3. The annual amounts, with the exception of that referred to in paragraph 1(d), shall be made available to the Public Treasury no later than 30 April in 2002, 2003, 2004 and 2005 and paid into account No 47069 X, 'Pêche maritime' according to the annual schedule for their use. The amount referred to in paragraph 1(d) shall be paid as it is used.

4. The Gabonese ministry responsible for fisheries shall transmit a detailed annual report on the implementation of these measures and the results achieved to the Delegation of the European Commission in the Gabonese Republic, no later than three months after the anniversary date of the Protocol. The European Commission reserves the right to request additional information on these results from the Gabonese ministry responsible for fisheries and to review the payments concerned in the light of the actual implementation of the measures.

Article 4

Should the European Community fail to make the payments provided for in Articles 2 and 3, the application of this Protocol may be suspended.

Article 5

1. Should a fundamental change in circumstances prevent fishing in Gabon's exclusive economic zone, the European Community may suspend payment of the financial contribution following consultation, if possible, between the two parties.
2. Payment of the financial contribution shall recommence once the situation returns to normal and following consultation between the two parties confirming that the situation is likely to allow a return to normal fishing activities.

Article 6

This Protocol shall enter into force on the date on which the parties notify each other of the completion of the procedures necessary for this purpose.

It shall apply from 3 December 2001.

ANNEX

CONDITIONS GOVERNING FISHING ACTIVITIES BY EUROPEAN COMMUNITY VESSELS IN GABON'S FISHING ZONE**1. Licence applications and issuing formalities**

The procedure for applications for, and the issue of, licences authorising European Community vessels to fish in Gabon's exclusive economic zone shall be as follows.

The relevant European Community authorities shall present to the Gabonese ministry responsible for fisheries, via the Delegation of the European Commission in the Gabonese Republic, an application for each vessel wishing to fish under the Agreement, at least 15 days before the beginning of the requested term of validity.

Applications shall be made on the form provided for that purpose by the Gabonese ministry responsible for fisheries, in accordance with the specimen given in Appendix 1.

Licences shall be signed and issued by the Gabonese ministry responsible for fisheries to shipowners or their representatives, via the Delegation of the European Commission in the Gabonese Republic, within 15 working days of application. Representatives of shipowners shall be natural or legal persons chosen by the shipowners.

Licences shall be issued for specific vessels and shall not be transferable. However, at the request of the European Commission, a vessel's licence shall, in cases of *force majeure*, be replaced by a new licence for another vessel with identical characteristics. The owner of the vessel being replaced shall return the cancelled licence to the Gabonese ministry responsible for fisheries via the Delegation of the European Commission.

The new licence shall indicate:

- the date of issue,
- the fact that it cancels and replaces the licence of the previous vessel.

In such cases, no new advance shall be due.

Licences must be held on board at all times. However, on receipt of notification of payment of the advance sent by the European Commission to the Gabonese ministry responsible for fisheries, vessels shall be entered on a list of vessels authorised to fish, which shall be sent to the Gabonese authorities responsible for fisheries inspection. Pending receipt of the licence document, a fax copy may be obtained and shall be kept on board, which will authorise the vessel to fish pending receipt of the licence document.

2. Provisions applicable to tuna seiners and surface longliners

1. Licences shall be valid for one year. They shall be renewable.
2. The fee shall be EUR 25 per tonne caught within Gabon's fishing zones. It shall include all local and national taxes with the exception of port taxes and charges for the provision of services.
3. The Gabonese ministry responsible for fisheries shall communicate the arrangements for paying licence fees, in particular the details of the bank account and the currency to be used.
4. Licences shall be issued following payment of an advance of EUR 2 600 a year for each tuna seiner and EUR 1 100 a year for each surface longliner, equivalent to the fees payable for a catch of:
 - 104 tonnes per year in the case of tuna seiners,
 - 44 tonnes per year in the case of surface longliners.

3. Statement of catch and statement of fees due from owners of tuna vessels

The captain shall complete a fishing form corresponding to the ICCAT specimen in Appendix 2 for each period spent fishing in Gabon's EEZ. Details shall be entered even where there is no catch.

The form, which must be legible and signed by the captain of the vessel, shall be sent within 45 days of the end of fishing activities in Gabon's EEZ to the Gabonese ministry responsible for fisheries, via the Delegation of the European Commission in the Gabonese Republic, and as soon as possible, for processing, to the Institut de Recherche pour le Développement (IRD), the Spanish Oceanographic Institute (IEO) or the Instituto Português de Investigação Marítima (IPIMAR).

If these provisions are not complied with, the Gabonese ministry responsible for fisheries reserves the right to suspend the licence of the offending vessel until these formalities have been carried out and to apply the penalties provided for under national law. In such cases, the Delegation of the European Commission in the Gabonese Republic shall be informed without delay.

Member States shall inform the European Commission before 15 April each year of the tonnages caught during the past year, as confirmed by the scientific institutes. On the basis of those figures the Commission shall draw up the statement of fees due in respect of the fishing year, which it shall then send to the Gabonese ministry responsible for fisheries.

Shipowners shall receive notification of the statement drawn up by the Commission by the end of April at the latest, and shall have 30 days in which to meet their financial obligations. In cases where the amount payable in respect of actual fishing operations is less than the advance payment, shipowners may not recover the balance.

4. Rules on demersal freezer trawlers

(a) Licences issued to freezer trawlers shall be valid for three, six or 12 months. They shall be renewable.

(b) The annual fee shall be EUR 168 per GRT per vessel.

Fees for licences for periods of less than one year shall be paid on a pro rata basis according to the length of time. Six-month and three-month licences shall be subject to a surcharge of 3 % and 5 % respectively.

5. Statements of catch by trawler owners

Trawlers authorised to fish in Gabon's EEZ under the Agreement shall notify their catch statistics to the ministry responsible for fisheries through the Delegation of the Commission of the European Communities in the Gabonese Republic using the form given in Appendix 3. These statements shall be monthly and must be communicated at least once every quarter.

6. Inspection and monitoring

Community vessels fishing in Gabon's EEZ shall allow on board any Gabonese officials responsible for inspection and monitoring of fishing activities and shall assist them in the accomplishment of their duties. These officials should not remain on board any longer than the time required to verify catches by sampling and carry out any other inspections relating to fishing activities.

7. Observers

At the request of the Gabonese authorities, tuna boats and surface longliners fishing in Gabon's EEZ shall take an observer on board who shall be treated as an officer. The time spent on board by observers shall be fixed by the Gabonese authorities but, as a general rule, it should not exceed the time required to carry out their duties. Once on board, observers shall:

- observe the fishing activities of the vessels,
- verify the position of vessels engaged in fishing operations,
- perform biological sampling in the context of scientific programmes,
- note the fishing gear used,
- verify the catch data for Gabon's zone recorded in the logbook.

While on board, observers shall:

- take all appropriate steps to ensure that the conditions under which they are taken on board and their presence on board do not interrupt or hamper fishing activities,
- respect the material and equipment on board and the confidentiality of all documents belonging to the vessel,
- draw up an activity report to be transmitted to the competent authorities of the Gabonese Republic and send a copy to the Delegation of the European Commission in the Gabonese Republic.

The terms on which observers are taken on board are to be agreed between shipowners or their representatives and the Gabonese authorities.

Shipowners who are unable to take observers aboard and put them off at a Gabonese port agreed by common accord with the Gabonese authorities shall bear the cost of taking the observers aboard and putting them ashore.

If an observer is not present at the time and place agreed and during the 12 hours following the time agreed, shipowners shall be automatically absolved of their obligation to take the observer on board.

The salary and social contributions of observers shall be borne by the competent authorities of the Gabonese Republic. Captains shall do everything in their power to ensure the physical and moral safety of observers carrying out their duties.

8. Fishing zones

The tuna vessels referred to in Article 1 of the Protocol shall be authorised to engage in fishing activities in the waters beyond 12 nautical miles from the baselines.

The trawlers referred to in Article 1 of the Protocol shall be authorised to fish in waters beyond six nautical miles from the baselines in accordance with Gabonese law.

9. Mesh sizes

The minimum mesh size authorised (mesh fully extended) shall be:

- (a) 40 mm for freezer trawlers taking crustaceans;
- (b) 60 mm for freezer trawlers taking cephalopods.

10. Entering and leaving the zone

Vessels shall notify the Gabonese ministry responsible for fisheries of their intention to enter or leave Gabon's EEZ at least 24 hours in advance. When notifying their departure, all vessels shall also notify the estimated catches taken during the time they have spent in Gabon's EEZ. This information should preferably be communicated by fax ((241) 76 46 02) or, for vessels not equipped with a fax, by radio (call sign DGPA-6241 MH2) or e-mail (DGPA@internetgabon.com).

Any vessel found fishing without having informed the Gabonese ministry responsible for fisheries shall be regarded as a vessel without a licence.

The Gabonese ministry responsible for fisheries and the shipowners shall keep a copy of fax communications or a recording of radio communications until both parties have agreed to the final statement of fees due referred to in point 2.

11. Zones closed to shipping

The zones adjacent to oil extraction activities shall be closed to all shipping.

The Gabonese ministry responsible for fisheries shall notify the coordinates of these zones to shipowners when the fishing licence is issued.

The zones closed to shipping shall also be notified for information purposes to the Delegation of the European Commission in the Gabonese Republic, as shall all changes to these zones, which must be announced at least two months before enforcement.

12. Biological recovery

6-12 mile zone: trawlers engaged in inshore fishing for shrimp shall be required to respect the two-month biological recovery period in January and February in accordance with Gabonese law.

12-200 mile zone: no biological recovery period.

13. Use of services

European Community vessels shall, wherever possible, trans-ship and procure the supplies and services they require in Gabonese ports.

14. Procedure in case of boarding

1. The Delegation of the European Commission in the Gabonese Republic shall be informed within two working days of the boarding of any Community fishing vessel fishing under a fisheries agreement concluded between the European Community and a third country in the exclusive economic zone of the Gabonese Republic. At the same time, it shall be given a brief report of the circumstances and reasons leading to such boarding.
2. Before any measures regarding the master or the crew of the vessel or any action regarding the cargo and equipment of the vessel are considered, other than those to safeguard evidence relating to the presumed infringement, a consultation meeting shall be held, within one working day from the receipt of the above information, between the Delegation of the European Commission in the Gabonese Republic, the ministry responsible for fisheries and the inspection authorities, possibly attended by a representative of the Member State concerned. At the meeting, the parties shall exchange any relevant documentation or information helping to clarify the circumstances of the facts established. The shipowner or the shipowner's representative shall be informed of the outcome of the meeting and of any measures resulting from the boarding.
3. Before any judicial procedure, an attempt shall be made to resolve the presumed infringement through a compromise procedure. This procedure shall be completed no later than three working days after the boarding.

4. Should the case not be settled by compromise, and the master is therefore brought before a competent Gabonese judicial body, a reasonable bank security shall be fixed by the competent authority within two working days, following the conclusion of the compromise procedure, pending the judicial decision. The bank security shall be released by the ministry responsible for fisheries once the master of the vessel concerned has been acquitted by the judicial decision.
 5. The vessel and crew are to be released:
 - when the consultation meeting is closed if the outcome so permits,
 - on receipt of payment of a fine (compromise procedure), or
 - once a bank security is deposited (judicial proceedings).
 6. Should one of the Parties consider that there is a problem in the application of the abovementioned procedure, it may request urgent consultations under Article 9 of the Agreement.
-

Appendix 1

MINISTRY FOR FISHERIES

Application for a licence for foreign industrial fishing vessels:

1. Name of shipowner:
2. Address of shipowner:
3. Name of shipowner's representative or agent:
4. Address of shipowner's representative or local agent:
5. Captain:
6. Name of vessel:
7. Registration No:
8. Date and place of construction:
9. Flag country:
10. Port of registration:
11. Port of fitting out:
12. Length overall:
13. Width:
14. Gross registered tonnage:
15. Net tonnage:
16. Hold capacity:
17. Cold storage and freezing capacity:
18. Engine type and horse power:
19. Fishing gear:
20. Number of crew:
21. Communications equipment:
22. Call sign:
23. Recognition signals:
24. Fishing operations to be carried out:
25. Port of unloading:
26. Fishing zones:
27. Species to be caught:
28. Period of validity:
29. Special conditions:

Opinion of the Directorate-General for Fisheries:

Comments of the Ministry for Fisheries, Agriculture and Rural Affairs:

—

Appendix 3

Ministry for Water and Forests, Fisheries, Reafforestation, the Environment and
Nature Protection

Gabonese Republic
Union-Work-Justice

Directorate-General for Fisheries and Aquaculture

Directorate for Industrial Fisheries

Industrial Fisheries Department

☎: 76 26 30 — Fax 76 46 02
e-mail: dgpa@internetgabon
B.P.: 9498 Libreville (Gabon)

Statement of catch form

Owner: Vessel:

Captain: Month:

Entry date: Leaving date:

Date on which data was collected:

Fishing zone: Longitude: Latitude:

Common name	Scientific name	Weight/kg	Comments
Fish			
Other tuna	<i>Thunnus</i> sp		
Frigate tuna	<i>Auxis thazard</i>		
Sea bass	<i>Pseudotolithus senegalensis</i>		
Royal threadfin	<i>Pentanemus quiaquarius</i>		
Barracuda	<i>Sphyraena guachancho</i>		
Atlantic bonito	<i>Sarda sarda</i>		
Bobo croaker	<i>Pseudotolithus elongatus</i>		
Hogfish	<i>Galoides decadactylus</i>		
Blue runner	<i>Caranx crysos</i>		
Horse Mackerel	<i>Trachurus trecae</i>		
Conger eel			
Croaker	<i>Miracorvina/Pentheroscion</i>		
Sea bream	<i>Pomadasys rogeri</i>		
Black sea bream	<i>Pomadasys jubelini</i>		
Rubberlip grunt	<i>Plectorhinchus mediterraneus</i>		
Sicklefish	<i>Drepane africana</i>		
Swordfish	<i>Xiphias gladius</i>		
Striped mojarra	<i>Gerres nigri</i>		
Bastard grunt	<i>Pomadasys incisus</i>		
Skipjack tuna	<i>Katsuwonus pelamis</i>		

Common name	Scientific name	Weight/kg	Comments
Catfish	<i>Arius heudeloti</i>		
African moonfish	<i>Selene dorsalis</i>		
Grouper	<i>Epinephelus</i> sp		
African hind	<i>Cephalopholis taeniops</i>		
Red pandora	<i>Pagellus bellotti</i>		
Sea bream	<i>Pagrus</i> sp		
Derbio	<i>Trachinotus ovatus</i>		
Skate	<i>Raja</i> sp		
Shark	<i>Mustelus</i> spp		
African red snapper	<i>Lutjanus agenes</i>		
Golden African Snapper	<i>Lutjanus fulgens</i>		
West african goatfish	<i>Pseudupeneus prayensis</i>		
Zebra seabream	<i>Diplodus cervinus cervinus</i>		
White seabream	<i>Diplodus sargus</i>		
Sole	<i>Synaptura cadenati</i>		
Tonguesole	<i>Cynoglossus senegalensis</i>		
West african spanish mackerel	<i>Scomberomorus tritor</i>		
Yellowfin tuna	<i>Thunnus albacores</i>		
Little tuna	<i>Euthynnus alletteratus</i>		
Turbot	<i>Psettodes belcheri</i>		
Brown snapper	<i>Lutjanus dentatus</i>		
Gorean snapper	<i>Lutjanus goreensis</i>		
Sailfish	<i>Istiophorus albicans</i>		
Crustaceans			
Crab	<i>Callinectes</i> spp		
Shrimp			
Shrimp No 1			
Shrimp No 2			
Shrimp No 3			
Shrimp No 4			
Shrimp No 5			
Shrimp No 6			
Shrimp No 7			
Common prawn			
Crawfish	<i>Palinurus</i> spp		
Molluscs			
Squid	<i>Loligo vulgaris</i>		
Octopus	<i>Octopus vulgaris</i>		
Cuttlefish	<i>Sepia officinalis</i>		

Common name	Scientific name	Weight/kg	Comments
Reptiles			
Turtle			
Other species			
Total			

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 March 2002

amending Decision 96/587/EC on the publication of the list of recognised organisations which have been notified by Member States in accordance with Council Directive 94/57/EC

(notified under document number C(2002) 995)

(Text with EEA relevance)

(2002/221/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 94/57/EC of 22 November 1994 on common rules and standards for ship inspection and survey organisations and for the relevant activities of maritime administrations ⁽¹⁾, as amended by Commission Directive 97/58/EC ⁽²⁾, and in particular Article 4(5) thereof,

Whereas:

- (1) A list of recognised organisations was published by Commission Decision 96/587/EC of 30 September 1996 ⁽³⁾, as amended by Decision 98/403/EC ⁽⁴⁾.
- (2) In the light of Commission Decision 2000/481/EC of 14 July 2000 on the recognition of the 'Rinave — Registro Internacional Naval, SA' in accordance with Council Directive 94/57/EC ⁽⁵⁾ and Commission Decision 2001/890/EC of 13 December 2001 on the recognition of the 'Hellenic Register of Shipping' in accordance with Council Directive 94/57/EC ⁽⁶⁾ the Commission should update that list.

- (3) Decision 96/587/EC should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 96/587/EC is replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 March 2002.

For the Commission

Loyola DE PALACIO

Vice-President

⁽¹⁾ OJ L 319, 12.12.1994, p. 20.

⁽²⁾ OJ L 274, 7.10.1997, p. 8.

⁽³⁾ OJ L 257, 10.10.1996, p. 43.

⁽⁴⁾ OJ L 178, 23.6.1998, p. 39.

⁽⁵⁾ OJ L 193, 29.7.2000, p. 91.

⁽⁶⁾ OJ L 329, 14.12.2001, p. 72.

ANNEX

The Annex is replaced by the following:

‘1. Organisations recognised on the basis of Article 4(1) of Directive 94/57/EC:

American Bureau of Shipping (ABS)

Bureau Veritas (BV)

China Classification Society (CCS)

Det Norske Veritas (DNV)

Germanischer Lloyd (GL)

Korean Register of Shipping (KR)

Lloyd's Register of Shipping (LR)

Nippon Kaiji Kyokai (NK)

Registro Italiano Navale (RINA)

Russian Maritime Register of Shipping (RS)

2. Organisations recognised on the basis of Article 4(3) of Directive 94/57/EC:

Hellenic Register of Shipping (HR)

(The effects of this recognition are limited to Greece)

Registro Internacional Naval, SA (RINAVE)

(The effects of this recognition are limited to Portugal)’.
